



INSTRUCTIONS FOR NO. 1 SERIES "1AM" ANGLE TOOLS
Read and understand these instructions before operating this tool.
SAVE THESE INSTRUCTIONS!

⚠ WARNING	
	<p>When used improperly power tools can create hazardous situations.</p> <p>Everyone using, maintaining, changing accessories or working near this tool must read, understand and follow these Safety Instructions!</p> <p><i>Improperly used power tools can cause injury or death.</i></p>

⚠ WARNING	
	<p>Tools left connected to the air supply while making adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool can start unexpectedly.</p> <p>Always remove tool from air supply and activate trigger to bleed air line before making any adjustments, changing accessories, or doing any maintenance or service on tool.</p> <p><i>Tools starting unexpectedly can cause injury.</i></p>

AIR SUPPLY

The efficiency of the tool is dependent on the proper supply of clean dry air at 90 psig (6.2 bar). The use of a line filter, pressure regulator, and lubricator will insure maximum output and service life of tools.

HOSE AND HOSE CONNECTIONS

Supply hose should be not less than 3/8" (10mm) I.D. Extension hoses should be at least 3/8" (10mm) I.D. Use couplings and fittings with at least 1/4" (6.4mm) I.D.

LUBRICATION

An airline lubricator, set to deliver one drop per minute, is recommended. If a lubricator is not used, add .04 oz. (1.2cc, 12 to 15 drops) of SIOUX No. 288 air motor oil into the air inlet daily.

Lubricate the planetary gearing every 150 hours of operation with SIOUX No. 1232A grease. Lubricate the angle head every 8 hours with Sioux No. 1232A grease. Lubricate positive and adjustable clutches every 25 to 50 hours with SIOUX No. 1232A grease.

GENERAL OPERATION

Start the tool by depressing the lever.



On reversing tools, the direction of spindle rotation is controlled by the reversing button. When the button is depressed, the spindle rotates counterclockwise. Always depress the button fully to obtain full power. The reversing button can be locked in the reverse direction by fully depressing and rotating the button clockwise.

ADJUSTABLE CLUTCH OPERATION

Adjustable clutch tools will continue to ratchet when the preset torque is reached.

Adjustable clutches are adjusted externally with the Sioux No. 2366 clutch adjustment wrench or a #1 (3/16", 4.8mm Dia. shank) Phillips screwdriver. To adjust the clutch, rotate the clutch cover until the slot in the clutch case appears. Turn the output spindle of the tool with a 1/4 (6.4mm) hex key wrench until the groove in the adjusting washer is aligned with the slot in the clutch case. Insert the clutch adjustment wrench into the groove and push to fully engage the teeth. Turn the clutch adjustment wrench counterclockwise to increase the torque.

Three clutch springs are available and are color coded for torque range.

- #66050 green spring 2-20 in-lb (.23-2.26 N·m)
- #66049 blue spring 15-35 in-lb (1.7-4 N·m)
- #66048 silver spring 30-50 in-lb (3.39-5.6 N·m)

DRILLS

When changing bits, lock the spindle by depressing the spindle lock button.



SOUND AND VIBRATION READINGS

Catalog No.	Weight (lbs/kg)	Sound Pressure dBA (per EN ISO 15744)	Sound Power dBA (per EN ISO 15744)	Uncertainty (dBA)	Vibration m/s ² (per EN ISO 28927-5)	Uncertainty m/s ² (per EN 12096)
1410	1.3/0.6	82.7	94.3	3	1.85	0.1
1410R	1.3/0.6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1412	1.3/0.6	78.6	90.8	3	2.08	0.15
1412R	1.3/0.6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1414	1.3/0.6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1416	1.3/0.6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1420	1.2/0.5	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1422	1.2/0.5	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1464	6.6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1465	6.6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1465-1/2	6.6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1466	6.6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1467	6.6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1141/51K	1.8/0.8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1141SRK	1.8/0.8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1151SRK	1.8/0.8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1441	1.5/0.7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1451	1.5/0.7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1452	1.5/0.7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1541	1.5/0.7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1551	1.5/0.7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1552	1.5/0.7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2101	1.5/0.7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2102	1.9/0.9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2105	1.9/0.9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2106	1.9/0.9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2201	1.5/0.7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2205	1.9/0.9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1451	1.5/0.7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1541	1.5/0.7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1551	1.5/0.7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD



ANWEISUNGEN FÜR “1AM” WINKELWERKZEUGE DER SERIE NO.1
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie dieses Werkzeug in Betrieb nehmen.
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF!

⚠ **WARNUNG**



Unsachgemäßer Gebrauch von Werkzeugen kann zu gefährlichen Situationen führen.
Jede Person, die dieses Werkzeug gebraucht, wartet, Zubehör auswechselt oder in der Nähe dieses Werkzeugs arbeitet, muss diese Sicherheitshinweise lesen, verstanden haben und befolgen!
Unsachgemäßer Gebrauch von Werkzeugen kann zu Verletzungen oder zum Tod führen.

⚠ **WARNUNG**



An der Druckluft angeschlossene Werkzeuge können unerwartet anspringen, während Justierungen oder Wartungsarbeiten am Werkzeug ausgeführt werden oder wenn Zubehör ausgewechselt wird.
Bevor Sie Justierungen oder Wartungsarbeiten am Werkzeug ausführen oder Zubehör auswechseln, entfernen Sie das Werkzeug immer von der Druckluft, und aktivieren Sie den Auslöser, um Restluft abzulassen.
Unerwartet anspringende Werkzeuge können Verletzungen verursachen.

DRUCKLUFTZUFUHR

Die Werkzeugleistung hängt von der ordnungsgemäßen Zufuhr von sauberer, trockener Luft mit einem Druck von 6,2 bar (90 psig) ab. Die Verwendung von Filtern, Druckregulierern und Schmiervorrichtungen gewährleistet eine maximale Werkzeugleistung und -lebensdauer.

SCHLAUCH UND SCHLAUCHANSCHLÜSSE

Der Zufuhrschlauch sollte einen Mindest-Innendurchmesser von 3/8" (10 mm) aufweisen. Verlängerungsschläuche müssen einen Innendurchmesser von mindestens 3/8" (10 mm) haben. Kupplungen und Armaturen müssen ebenfalls einen Mindest-Innendurchmesser von 1/4" (6,4 mm) aufweisen.

SCHMIERUNG

Es wird eine Luftschlauch-Schmiervorrichtung empfohlen, die einen Tropfen pro Minute abgibt. Wenn keine Schmiervorrichtung eingesetzt wird, füllen Sie täglich 1,2 ml (oder 12 bis 15 Tropfen) SIOUX Druckluftmotoröl Nr. 288 in den Drucklufteinlaß.

Schmieren Sie das Planetengetriebe alle 150 Betriebsstunden mit SIOUX Schmiermittel No. 1232A . Schmieren Sie den Winkelkopf alle 8 Stunden mit Sioux Schmiermittel No. 1232A. Schmieren Sie positive und einstellbare Kupplungen alle 25 bis 50 Stunden mit Sioux Schmiermittel No. 1232A.

ALLGEMEINER BETRIEB

Starten Sie das Werkzeug, indem Sie den Hebel herunterdrücken.



Bei umschaltbaren Werkzeugen wird die Drehrichtung der Spindel durch einen Umkehrknopf kontrolliert. Wenn der Knopf gedrückt wird, dreht sich die Spindel gegen den Uhrzeigersinn. Drücken Sie diesen Knopf immer komplett ein, um die volle Leistung zu erhalten. Bei einigen Modellen kann der Umkehrknopf in der Umkehrrichtung eingerastet werden, indem er komplett eingedrückt und im Uhrzeigersinn gedreht wird. Der Umkehrknopf kann in der umgekehrten Richtung festgestellt werden, indem Sie ihn komplett eindrücken und im Uhrzeigersinn drehen.

BETRIEB DER JUSTIERBAREN KUPPLUNG

Werkzeuge mit justierbarer Kupplung hören erst dann auf zu ratschen, wenn das eingestellte Drehmoment erreicht ist.

Justierbare Kupplungen werden extern mit dem Sioux Kupplungsjustierschlüssel No. 2366 oder mit einem #1 (3/16", 4,8mm Schaftdurchmesser) Phillips-Schraubendreher eingestellt. Zum Einstellen der Kupplung drehen Sie die Kupplungsabdeckung, bis der Schlitz im Kupplungsgehäuse zu sehen ist. Drehen Sie die Ausgangswelle des Werkzeugs mit einem 1/4 (6,4 mm) Sechskantschlüssel, bis die Kerbe in der Justierunterlegscheibe mit dem Schlitz im Kupplungsgehäuse übereinstimmt. Setzen Sie den Kupplungsjustierschlüssel in die Kerbe ein, und drücken Sie, bis die Zähne komplett eingerastet sind. Drehen Sie den Kupplungsjustierschlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Drehmoment zu vergrößern.

Es sind drei Kupplungsfedern erhältlich. Sie sind je nach Drehmomentbereich farblich markiert.

#66050 grüne Feder 2-20 in-lb (0,23-2,26 Nm)

#66049 blaue Feder 15-35 in-lb (1,7-4 Nm)

#66048 silberne Feder 30-50 in-lb (3,39-5,6 Nm)

BOHRER

Beim Auswechseln von Aufsätzen sperren Sie die Welle durch Drücken des Wellensperrknopfes.

SCHALL- UND VIBRATIONSWERTE						
Katalog Nr.	Weight (lbs/kg)	Lärmdruckpegel dBA (per EN ISO 15744)	Lärmleistungspegel dBA (per EN ISO 15744)	Ungewissheit (dBA)	Vibrationspegel m/s ² (per EN ISO 28927-5)	Ungewissheit m/s ² (per EN 12096)
1410	1,3/0,6	82,7	94,3	3	1,85	0,1
1410R	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1412	1,3/0,6	78,6	90,8	3	2,08	0,15
1412R	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1414	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1416	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1420	1,2/0,5	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1422	1,2/0,5	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1464	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1465	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1465-1/2	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1466	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1467	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1141/51K	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1141SRK	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1151SRK	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1441	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1451	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1452	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1541	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1551	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1552	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2101	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2102	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2105	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2106	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2201	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2205	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1451	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1541	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1551	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD



INSTRUCCIONES PARA LAS HERRAMIENTAS EN ANGULO “1AM” SERIES No1

Lea y entienda estas instrucciones antes de usar esta herramienta.

¡NO PIERDA ESTAS INSTRUCCIONES!

⚠ ADVERTENCIA	
	<p>Una herramienta motorizada puede ser peligrosa si no se usa correctamente.</p> <p>¡Las personas que vayan a usar la herramienta, darle mantenimiento, quitar o poner accesorios o trabajar cerca de la herramienta deben leer, entender y respetar estas instrucciones de seguridad!</p> <p><i>Una herramienta motorizada que no se use correctamente puede provocar lesiones o fatalidades.</i></p>

⚠ ADVERTENCIA	
	<p>Toda herramienta que quede conectada al suministro de aire mientras se estén realizando ajustes, cambio de accesorios, o realizando mantenimiento, puede comenzar a funcionar repentinamente.</p> <p>Siempre desconecte la herramienta del suministro de aire y active el gatillo para purgar la línea de aire antes de realizar ajustes, cambios de accesorios, o realizar el mantenimiento a la herramienta.</p> <p><i>Las herramientas que comienzan a funcionar inesperadamente pueden ser causa de lesiones.</i></p>

SUMINISTRO DE AIRE

La eficiencia de la herramienta depende de un suministro adecuado de aire seco a 90 psig (6,2 bar). El uso de un filtro de línea, regulador de presión, y un lubricador garantizará un máximo rendimiento y vida útil de la herramienta.

MANGUERA Y CONEXIONES DE LA MANGUERA

La manguera de distribución debe tener no menos de 3/8" (10 mm) de diámetro interno. La extensión de la manguera debe ser al menos de 3/8" (10 mm) de diámetro interno. Utilice acoplamientos y piezas con un diámetro interno de al menos 1/4" (6,4 mm).

LUBRICACION

Se recomienda que un lubricador de tubo de aire distribuya una gota por minuto. Si no se utiliza el lubricador, agregue, diariamente, 0,04 oz (1,2 cc, 12 a 15 gotas) de aceite para motor neumáticos No 288 SIOUX en la entrada de aire.

Lubrique el engranaje planetario cada 150 horas de funcionamiento con grasa SIOUX No 1232A. Lubrique el cabezal angular cada 8 horas con grasa Sioux 1232A. Lubrique los acoplamientos ajustables cada 25 a 50 horas con grasa SIOUX 1232A.

ASPECTOS GENERALES

Haga funcionar la herramienta oprimiendo la palanca.



En herramientas de inversión, la dirección del eje de rotación es controlada por el botón de reversa. Cuando se presiona un botón, el eje rota en dirección opuesta a las agujas del reloj. Siempre oprima el botón completamente para obtener toda la energía. El botón de reversa, en algunos modelos, puede ser bloqueado en la dirección de reversa, oprimiendo y girando completamente el botón en la dirección de las agujas del reloj. El botón de reversa puede ser bloqueado en la posición de reversa, oprimiendo completamente el botón y girándolo en el sentido de las agujas del reloj.

FUNCIONAMIENTO DEL ACOMPLAMIENTO AJUSTABLE

Las herramientas con embrague ajustable seguirá trinquetando cuando se alcance la torsión preestablecida.

Estos acoplamientos, se ajustan externamente con una llave de ajuste SIOUX No 2366 o un destornillador Phillip # 1 (diámetro 3/16", 4,8 mm). Para ajustar el acoplamiento, gire la cubierta del acoplamiento hasta que aparezca la ranura en la caja del acoplamiento. Gire el huso de la herramienta con una llave hexagonal 1/4" (6,4 mm) hasta que el surco en la arandela de ajuste esté alineada con la ranura de la caja del acoplamiento. Inserte la llave de ajuste de acoplamientos en el surco y empuje hasta que los dientes estén completamente engranados. Gire la llave de ajuste en sentido contrario de las agujas del reloj, para aumentar la torsión.

Se encuentran disponibles tres resortes de embrague y están codificados por color según el rango de torsión.

#66050 resorte verde 2-20 in-lb (.23-2,26 Nm)

#66049 resorte azul 15-35 in-lb (1,7-4 Nm)

#66048 resorte plateado 30-50 in-lb (3,39-5,6 Nm)

TALADROS

Cuando cambie las brocas, asegure el huso, oprimiendo el botón de seguro del huso.

LECTURA DE VIBRACIONES Y SONIDOS

Nº de Catalogo	Weight (lbs/kg)	Nivel de presión de sonido dBA (per EN ISO 15744)	Nivel de potencia de sonido dBA (per EN ISO 15744)	Incertidumbre (dBA)	Nivel de vibración m/s ² (per EN ISO 28927-5)	Incertidumbre m/s ² (per EN 12096)
1410	1,3/0,6	82,7	94,3	3	1,85	0,1
1410R	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1412	1,3/0,6	78,6	90,8	3	2,08	0,15
1412R	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1414	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1416	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1420	1,2/0,5	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1422	1,2/0,5	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1464	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1465	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1465-1/2	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1466	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1467	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1141/51K	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1141SRK	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1151SRK	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1441	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1451	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1452	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1541	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1551	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1552	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2101	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2102	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2105	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2106	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2201	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2205	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1451	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1541	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1551	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD



ISTRUZIONI PER GLI ATTREZZI ANGOLARI "1AM" SERIE N.1
Leggere attentamente queste istruzioni prima di usare l'attrezzo.
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

⚠ AVVERTIMENTO



Utensili a motore non usati correttamente possono creare condizioni di rischio.
Chiunque usi, mantenga, sostituisca accessori o lavori vicino a quest'utensile deve leggere attentamente e seguire queste istruzioni di sicurezza!
L'uso diverso dal previsto di questi utensili a motore può causare infortuni o decesso.

⚠ AVVERTIMENTO



Le apparecchiature lasciate collegate al rubinetto di alimentazione dell'aria compressa mentre si effettuano regolazioni, si sostituiscono gli accessori o si compiono interventi di manutenzione, possono avviarsi inaspettatamente.
Scollegare sempre l'aria compressa dall'apparecchiatura ed azionare il grilletto per eliminare i residui di aria dall'impianto prima di effettuare qualsiasi regolazione, di sostituire accessori o di compiere interventi di manutenzione.
L'avvio indesiderato delle apparecchiature può causare infortuni seri.

ALIMENTAZIONE ARIA

L'efficienza dell'apparecchio dipende da un'adeguata alimentazione di aria pulita ad una pressione di 90 psig (6,2 bar). L'utilizzo di un filtro sull'impianto, di un regolatore di pressione e di un lubrificante assicurano la massima fuoriuscita d'aria e la lunga durata dell'apparecchio stesso.

TUBAZIONE ED APPOSITE CONNESSIONI

Il D.I del tubo di alimentazione non deve essere inferiore a 3/8" (10 mm). Il D.I. delle prolunghe deve essere di almeno 3/8" (10 mm). Adoperare giunzioni e connettori con un D.I. di almeno 1/4" (6,4 mm.).

LUBRIFICANTE

Si raccomanda l'utilizzo di un impianto di lubrificazione, per circuiti ad aria compressa, regolato alla velocità di una goccia al minuto. Se non viene utilizzato alcun impianto di lubrificazione aggiungere giornalmente 0,4 once (1,2 cc, da 12 a 15 gocce) di olio per motori ad aria Sioux n. 288 all'interno della cassetta di aspirazione aria.

Lubrificare gli ingranaggi planetari ogni 150 ore d'uso con l'olio SIOUX N. 1232A. Lubrificare la testa angolare ogni 8 ore con l'olio Sioux N. 1232A. Lubrificare gli innesti a denti e regolabili ogni 25-50 ore con l'olio SIOUX N. 1232A.

USO GENERALE

Per avviare l'attrezzo premere la leva.



Sugli apparecchi reversibili il senso di rotazione del mandrino viene controllato dal pulsante di reversibilità. Quando si preme tale pulsante il mandrino gira in senso antiorario. Premere sempre il pulsante a fondo per ottenere la massima potenza. Su alcuni modelli si può bloccare il pulsante di reversibilità nella posizione di rotazione inversa premendo completamente il pulsante stesso e ruotandolo in senso orario. Il pulsante di inversione può essere bloccato nella direzione inversa premendo a fondo e ruotando il pulsante in senso orario.

USO DELL'INNESTO A DENTI REGOLABILE

Gli apparecchi con frizione regolabile continueranno a slittare quando è stato raggiunto il valore di coppia preselezionato.

De regelbare koppeling wordt van buitenaf ingesteld met behulp van een Sioux N° 2366 moersleutel of met een N° 1 kruiskopschroevendraaier (Phillips met schachtdiameter: 3/16"- 4,8 mm), waarbij men als volgt tewerk gaat. Draai het deksel van de koppeling zover opzij tot de sleuf in de behuizing van de koppeling zichtbaar wordt. Met behulp van een inbussleutel van 1/4" (6,4 mm) draait u de werktuigas van de machine, tot de groef in de instelring en de sleuf in de behuizing samenvallen. Steek nu de instelsleutel zover mogelijk in de groef en druk totdat de sleuteltanden volledig ingrijpen. Draai de sleutel nu tegen de wijzers van de klok in waarbij het koppel opgevoerd wordt.

Sono disponibili tre tipi di molle frizione in diverse colorazioni a secondo dei valori di coppia

- n. 66050 molla verde da 2 a 20 pollici-libbra (da 0,23 a 2,26 Nm)
- n. 66049 molla blu da 15 a 35 pollici-libbra (da 1,7a 4 Nm)
- n. 66048 molla argento da 30 a 50 pollici-libbra (da 3,39 a 5,6 Nm)

BOREN

Bij het vervangen van de boren, dient u de spil te blokkeren door de spilsluitknop in te drukken.

VALORI DI RUMOROSITA' E VIBRAZIONI						
Catalogo n.	Weight (lbs/kg)	Livello di pressione del suono dBA (per EN ISO 15744)	Livello di potenza del suono dBA (per EN ISO 15744)	Incertezza (dBA)	Livello di vibrazioni m/s ² (per EN ISO 28927-5)	Incertezza m/s ² (per EN 12096)
1410	1,3/0,6	82,7	94,3	3	1,85	0,1
1410R	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1412	1,3/0,6	78,6	90,8	3	2,08	0,15
1412R	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1414	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1416	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1420	1,2/0,5	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1422	1,2/0,5	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1464	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1465	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1465-1/2	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1466	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1467	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1141/51K	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1141SRK	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1151SRK	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1441	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1451	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1452	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1541	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1551	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1552	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2101	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2102	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2105	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2106	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2201	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2205	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1451	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1541	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1551	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD



INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR OUTILS ANGULAIRES "1 AM", SERIE NO. 1

Veillez lire et comprendre ces instructions avant d'utiliser cet outil.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

⚠ AVERTISSEMENT



Une utilisation incorrecte d'outils électriques risque d'engendrer des situations dangereuses.
Toute personne susceptible d'utiliser, d'entretenir, de remplacer des accessoires ou de travailler à proximité de cet outil doit avoir lu et compris les instructions de sécurité ci-après et s'y conformer !
Une utilisation incorrecte d'outils électriques risque de provoquer des dommages corporels, voire même la mort.

⚠ AVERTISSEMENT



N'intervenez jamais sur un outil sans avoir au préalable coupé l'arrivée d'air lors d'un réglage, d'un changement d'accessoire, d'un entretien ou d'une réparation.
Coupez l'arrivée d'air de l'outil et activez la gâchette afin de purger la conduite d'air avant de procéder à un quelconque réglage, changement d'accessoire, entretien ou réparation.
Le démarrage inattendu d'outils peut entraîner des blessures.

APPORT D'AIR

L'efficacité de votre outil dépendra en grande partie de la nature de l'apport d'air : cet air doit être sec et propre à 90 psi manométrique. L'usage d'un filtre, régulateur et lubrificateur vous assureront des meilleures performances et longévité des outils.

LE TUYAU ET SON BRANCHEMENT

Le tuyau d'apport d'air doit être au moins de 10 mm de D. int. et la rallonge de 10mm. Les accouplements et les raccords doivent être, quant à eux, d'au moins 6,4 mm de D. int.

LUBRIFICATION

Il est vivement conseillé d'utiliser un lubrificateur d'air, réglé à une goutte par minute. Sinon, ajoutez 1,2 c³ d'huile pour moteurs pneumatiques No. 288 de SIOUX dans l'entrée d'air.

Lubrifiez les engrenages planétaires à l'aide du lubrifiant SIOUX No.1232A toutes les 150 heures d'utilisation. Lubrifiez la tête oblique toutes les 8 heures à l'aide du lubrifiant SIOUX No.1232A. Lubrifiez les embrayages d'entraînement instantané et de réglage toutes les 25-50 heures à l'aide du lubrifiant SIOUX No. 1232A.

FONCTIONNEMENT GENERAL

Démarrez l'outil en appuyant sur le levier .



Sur les outils avec inversion, le sens de rotation de la broche est sélectionné avec le bouton inverseur. Quand le bouton est enfoncé, la broche tourne dans le sens inverse de celui des aiguilles d'une montre. Pour obtenir la puissance maximale, enfoncez le bouton bien à fond. Sur certains modèles, le bouton peut être verrouillé en position inversion lorsqu'il est enfoncé entièrement et tourné vers la droite. Le bouton d'inversion peut être verrouillé en marche arrière en appuyant sur le bouton et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

UTILISATION DE L'EMBRAYAGE REGLABLE

Les outils à embrayage réglable continueront d'encliqueter après que le couple de serrage prédéfini ait été atteint.

Les embrayages réglables se règlent de façon externe à l'aide d'une clé de réglage d'embrayage Sioux No. 2366 ou d'un tournevis Phillips #1 (diamètre de tronc de 4,8 mm). Le réglage de la garde d'embrayage s'effectue en faisant tourner le plateau de fermeture d'embrayage jusqu'à ce que la fente du carter d'embrayage apparaisse. Tournez la broche de sortie de l'outil à l'aide de la clé mâle pour vis à six pans creux (6,4 mm) jusqu'à ce que la rainure de la rondelle de réglage soit alignée à la fente du carter d'embrayage. Insérez la clé de réglage de la garde d'embrayage dans la rainure et appuyez complètement pour l'engager dans le secteur denté. Faites tourner la clé de réglage de la garde d'embrayage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter le couple.

Vous avez le choix entre trois ressorts d'embrayage, chacun ayant une couleur bien spécifique pour chaque plage de couple :

- #66050 ressort vert 2-20 pouce-livre (0,23-2,26 nm)
- #66049 ressort bleu 15-35 pouce-livre (1,7-4 nm)
- #66048 ressort de couleur argentée 30-50 pouce-livre (3,39-5,6 nm)

PERCEUSES

Pour changer les forets, verrouillez la broche en appuyant sur le bouton de verrouillage de la broche.

NIVEAUX ACOUSTIQUES ET VIBRATOIRES						
Catalog No.	Weight (lbs/kg)	Niveau de pression acoustique dBA (per EN ISO 15744)	Niveau de puissance acoustique dBA (per EN ISO 15744)	Incertitude (dBA)	Niveau de vibration m/s ² (per EN ISO 28927-5)	Incertitude m/s ² (per EN 12096)
1410	1,3/0,6	82,7	94,3	3	1,85	0,1
1410R	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1412	1,3/0,6	78,6	90,8	3	2,08	0,15
1412R	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1414	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1416	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1420	1,2/0,5	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1422	1,2/0,5	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1464	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1465	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1465-1/2	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1466	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1467	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1141/51K	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1141SRK	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1151SRK	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1441	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1451	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1452	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1541	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1551	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1552	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2101	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2102	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2105	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2106	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2201	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2205	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1451	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1541	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1551	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD



INSTRUCTIES VOOR “1AM” HOEKWERKTUIGEN SERIE NR. 1
Zorg dat u deze instructies hebt gelezen en begrepen voordat u dit gereedschap gebruikt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES!

⚠ WAARSCHUWING	
	<p>Bij verkeerd gebruik kunnen elektrische werktuigen gevaarlijke situaties teweegbrengen.</p> <p>Iedereen die accessoires gebruikt, onderhoudt of vervangt of nabij dit werktuig werkt, moet deze veiligheidsinstructies hebben gelezen, begrepen en volgen!</p> <p><i>Verkeerd gebruikte elektrische werktuigen kunnen letsel of de dood veroorzaken.</i></p>
⚠ WAARSCHUWING	
	<p>Een machine die aan de persluchtleiding gekoppeld is tijdens het wisselen van een accessoire, bij het afstellen of bij het onderhoud, kan onverwacht in werking treden.</p> <p>Koppel de machine altijd los van de persluchtleiding en open de ontspanner voor de perslucht vóórdat u de machine afstelt, accessoires wisselt of onderhoud uitvoert.</p> <p><i>Machines die onverwacht in werking treden, kunnen lichamelijk letsel veroorzaken.</i></p>

PERSLUCHTTOEVOER

Het gebruik van droge perslucht met de geschikte druk (90 psig / 6,2 bar) is bepalend voor een goed rendement van de machine. Het monteren van een leidingfilter, een drukregelventiel en een smeerinstallatie zorgt voor maximaal rendement en een lange levensduur.

SLANG EN KOPPELINGEN

De hoofdtoevoer moet een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben. De verbindingsslangen moeten een minimale binnendiameter van 3/8" (10 mm) hebben. Koppelingen en aansluitstukken moeten een minimale binnendiameter van 1/4" (6,35 mm) hebben.

SMERING

Het is aanbevolen om een persluchtmeersysteem te voorzien en dit af te stellen op één druppel smeerstof per minuut. Is dit niet mogelijk, dan moet er dagelijks 0,04 oz (1,2 cc) persluchtmotorolie, type SIOUX N° 288, in de luchtaanvoeropening gedaan worden.

Smeer het planeetraderwerk na elke werkcyclus van 150 uren met SIOUX Nr. 1232A vet. Smeer het hoekvormig kopstuk om de 8 uur met Sioux Nr. 1232A vet. Positieve en regelbare koppelingen moeten om de 25 tot 50 uur met SIOUX N° 1232A vet gesmeerd worden.

BEDIENING: ALGEMEEN

Start het werktuig door de hefboom in te drukken.



Bij machines die zowel in vooruit als achteruit kunnen geschakeld worden, wordt de richting van de spildraaiing geregeld door de omkeertoets. Indien de toets ingedrukt is, draait de spil tegen de klok in. Druk de toets altijd volledig in om over het maximale motorvermogen te beschikken. Op sommige modellen kan de omkeertoets geblokkeerd worden in de “achteruit”-stand door deze toets helemaal in te drukken en naar rechts te draaien. De keerknop kan geblokkeerd worden in de “achteruit”-stand door deze toets helemaal in te drukken en naar rechts te draaien.

REGLBARE KOPPELINGBEDIENING

De regelbare koppelingen blijven in de stand “ratelen” als het vooraf ingestelde koppel eenmaal bereikt is.

De regelbare koppeling wordt van buitenaf ingesteld met behulp van een Sioux N° 2366 moersleutel of met een N° 1 kruiskopschroevendraaier (Phillips met schachtdiameter: 3/16"- 4,8 mm), waarbij men als volgt tewerk gaat. Draai het deksel van de koppeling zover opzij tot de sleuf in de behuizing van de koppeling zichtbaar wordt. Met behulp van een inbussleutel van 1/4" (6,4 mm) draait u de werktuigas van de machine, tot de groef in de instelring en de sleuf in de behuizing samenvallen. Steek nu de instelsleutel zover mogelijk in de groef en druk totdat de sleuteltanden volledig ingrijpen. Draai de sleutel nu tegen de wijzers van de klok in waarbij het koppel opgevoerd wordt.

Er zijn drie veren voor drie aparte koppelbereiken. Elke veer heeft een eigen genormaliseerde kleur.

#66050 groene veer 2 - 20 in-lb (0,23 - 2,26 Nm)

#66049 blauwe veer 15 - 35 in-lb (1,7 - 4 Nm)

#66048 zilveren veer 30 - 50 in-lb (3,39 - 5,6 Nm)

BOREN

Bij het vervangen van de boren, dient u de spil te blokkeren door de spilsluitknop in te drukken.

GELUIDS- EN TRILLINGSNIVEAUS						
Catalogus-nummer	Weight (lbs/kg)	Geluidsdruk niveau dBA (per EN ISO 15744)	Geluidskracht niveau dBA (per EN ISO 15744)	Onzekerheid (dBA)	Trillingsniveau m/s ² (per EN ISO 28927-5)	Onzekerheid m/s ² (per EN 12096)
1410	1,3/0,6	82,7	94,3	3	1,85	0,1
1410R	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1412	1,3/0,6	78,6	90,8	3	2,08	0,15
1412R	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1414	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1416	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1420	1,2/0,5	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1422	1,2/0,5	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1464	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1465	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1465-1/2	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1466	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1467	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1141/51K	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1141SRK	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1151SRK	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1441	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1451	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1452	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1541	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1551	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1552	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2101	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2102	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2105	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2106	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2201	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2205	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1451	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1541	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1551	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD



INSTRUKTIONER FÖR Nr.1 SERIENS "1AM" VINKELVERKTYG

Läs och förstå dessa anvisningar innan du använder detta verktyg.
SPARA DESSA ANVISNINGAR!

⚠ VARNING



Felaktig användning av motordrivna verktyg kan förorsaka risksituationer.
Alla som använder, underhåller, byter tillbehör på eller arbetar nära detta verktyg måste läsa, sätta sig in i och följa dessa säkerhetsanvisningar!

Felaktig användning av motordrivna verktyg kan förorsaka personskada eller dödsfall..

⚠ VARNING



Verktyg som har lämnats anslutna till lufttillförseln medan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget kan starta oförutsett.
Koppla alltid ifrån verktyget från lufttillförseln och aktivera utlösaren som avtappar luft från slangen innan du gör justeringar, byter ut tillbehör eller utför underhåll och service på verktyget.

Verktyg som startar oförutsett kan förorsaka kroppsskada.

LUFTTILLFÖRSEL

Hur effektivt verktyget fungerar är beroende av korrekt tillförsel av ren torr luft vid 6,2 bar (90 psig). Använd ett ledningsfilter, en tryckregulator och en smörjapparat för att få maximal effekt och livslängd på verktygen.

SLANG OCH SLANGANSLUTNINGAR

Tillförselslangen bör ha en innerdiameter (ID) på minst 10 mm. Förlängningsslangar bör ha en ID på minst 10 mm. Använd kopplingar och fattningar med en ID på minst 6,4 mm.

SMÖRJNING

En luftslangsmörjapparat, inställd på en droppe per minut, tillrådes. Om smörjapparat inte används ska 1,2 ml SIOUX luftmotorolja nr 288 tillsättas luftintaget dagligen.

Smörj planethjulsatsen efter 150 timmars användning med SIOUX Nr. 1232A smörjfett. Smörj vinkelhuvudet var 8:de timma med SIOUX Nr. 1232A smörjfett. Smörj positiva och justerbara kopplingar var 25-50:e timma med SIOUX No. 1232A smörjfett.

ANVÄNDNING

Starta verktyget genom att trycka ned spaken.



På verktyg med riktningsskastning kontrolleras spindelns rotationsriktning av omkastningsknappen. När knappen är nedtryckt roterar spindeln moturs. Tryck alltid ned knappen helt för att få full kraft. Du kan låsa knappen för omkastad riktning på vissa modeller genom att trycka ned knappen helt och vrida den medurs. Reverseringsknappen kan låsas i läget för omvänd rotation genom att knappen roteras medsols samtidigt som den trycks in.

BRUK AV JUSTERBAR KOPPLING

Verktyg med justerbar koppling fortsätter att engagera kuggarna när den förinställda vridmomentkraften har uppnåtts.

Justerbara kopplingar justeras externt med Sioux Nr. 2366 justeringsskruvnyckel eller en nr.1 (4,8 mm Ø skaft) stjärnskruvmejsel. För att justera kopplingen, rotera kopplingslådan tills öppningen blir synlig. Vrid axeltappen på verktyget med en 6,4mm insexnyckel tills spåret i justeringspackningen är i linje med öppningen i kopplingslådan. För in justeringsskruvnyckeln i spåret och tryck till så att tänderna griper tag ordentligt. Vrid justeringsskruvnyckeln motsols för att öka vridmomentet.

Det finns tre kopplingsfjädrar tillgängliga, färgkodade efter vridmomentkraftsområde

#66050 grön fjäder 2-20 tum-pund (0,23-2,26 Nm)

#66049 blå fjäder 15-35 tum-pund (1,7-4 Nm)

#66048 silverfärgad fjäder 30-50 tum-pund (3,39-5,6 Nm)

BORR

Vid byte av borrar, lås axeltappen genom att trycka ner dess låsknapp.

LJUD- OCH VIBRATIONSAVLÄSNINGAR						
Katalog Nr.	Weight (lbs/kg)	Ljudtryck dBA (per EN ISO 15744)	Ljudstyrka dBA (per EN ISO 15744)	Osäkerhet (dBA)	Vibration m/s ² (per EN ISO 28927-5)	Osäkerhet m/s ² (per EN 12096)
1410	1,3/0,6	82,7	94,3	3	1,85	0,1
1410R	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1412	1,3/0,6	78,6	90,8	3	2,08	0,15
1412R	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1414	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1416	1,3/0,6	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1420	1,2/0,5	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1422	1,2/0,5	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1464	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1465	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1465-1/2	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1466	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
DR1467	6,6/3	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1141/51K	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1141SRK	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1151SRK	1,8/0,8	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1441	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1451	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1452	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1541	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1551	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM1552	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2101	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2102	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2105	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2106	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2201	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AM2205	1,9/0,9	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1451	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1541	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD
1AML1551	1,5/0,7	TBD	TBD	TBD	TBD	TBD

EU DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, U.S.A.

Object of declaration:

Product: Screwdriver
Model No.: 1410, 1410R, DR1412, 1412R, DR1414, DR1416, 1420, DR1422, 1464, 1465, 1465-1/2, 1466, DR1467, 1AM1141/51K, 1AM1141SRK, 1AM1151SRK, 1AM1441, 1AM1451, 1AM1452, 1AM1541, 1AM1551, 1AM1552, 1AM2101, 1AM2102, 1AM2105, 1AM2106, 1AM2201, 1AM2205, 1AML1451, 1AML1541, 1AML1551

Trademark: Sioux
Serial Number: MXXX

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation;

Machinery Directive: 2006/42/EC

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

Safety: EN ISO 11148-6:2012
Vibration: EN ISO 28927-2:2009
Noise: EN ISO 15744:2008

A community copy of the technical file is located at and the authorized representative located within the community is:

Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
United Kingdom

Signed for and on behalf of the above named manufacturer:

Place and date of issue:

Kenosha WI 53141-1410, USA
08-2015

Name, function: **John Fuhreck**
Director of Engineering - Power Tools

Signature:

www.snapon.com

Trademark Acknowledgements
Snap-on® is a registered trademark of
Snap-on Incorporated

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers herausgegeben:

Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, USA

Gegenstand der Erklärung:

Produkt: Winkelwerkzeuge
Modell-Nr.: 1410, 1410R, DR1412, 1412R, DR1414, DR1416, 1420, DR1422, 1464, 1465, 1465-1/2, 1466, DR1467, 1AM1141/51K, 1AM1141SRK, 1AM1151SRK, 1AM1441, 1AM1451, 1AM1452, 1AM1541, 1AM1551, 1AM1552, 1AM2101, 1AM2102, 1AM2105, 1AM2106, 1AM2201, 1AM2205, 1AML1451, 1AML1541, 1AML1551

Warenzeichen: Sioux
Seriennummer: MXXX

Der Gegenstand der oben genannten Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Maschinenrichtlinie: 2006/42/EG

Verweise auf die verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder Bezugnahme auf Spezifikationen, anhand derer die Konformität erklärt wird:

Sicherheit: EN ISO 11148-6:2012
Schwingungsemission: EN ISO 28927-2:2009
Geräuschemission: EN ISO 15744:2008

Eine Gemeinschaftskopie der technischen Akte befindet sich bei und der Bevollmächtigte, der sich innerhalb der Gemeinde befindet, ist:

Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
Vereinigtes Königreich

Für und im Namen des oben genannten Herstellers unterzeichnet:

Ort und Datum der Ausstellung:
Kenosha, WI 53141-1410, USA
08-2015

Name, Funktion: **John Fuhreck**
Technischer Direktor – Power Tools

Unterschrift:

www.snapon.com

Markenhinweise
Snap-on® ist eine eingetragene Marke von
Snap-on Incorporated

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante:

Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, EE. UU.

Objeto de la declaración:

Producto: Herramientas en ángulo
Modelo: 1410, 1410R, DR1412, 1412R, DR1414, DR1416, 1420, DR1422, 1464, 1465, 1465-1/2, 1466, DR1467, 1AM1141/51K, 1AM1141SRK, 1AM1151SRK, 1AM1441, 1AM1451, 1AM1452, 1AM1541, 1AM1551, 1AM1552, 1AM2101, 1AM2102, 1AM2105, 1AM2106, 1AM2201, 1AM2205, 1AML1451, 1AML1541, 1AML1551

Marca: Sioux
Número de serie: MXXX

El objeto de la declaración que se describe anteriormente cumple con la legislación sobre armonización de la Unión Europea:

Directiva de maquinaria: 2006/42/EC

Referencias a las normas de armonización relevantes o a las especificaciones en relación a las cuales se declara la conformidad:

Seguridad: EN ISO 11148-6:2012
Vibración: EN ISO 28927-2:2009
Ruido: EN ISO 15744:2008

Una copia de la comunidad del archivo técnico se encuentra en y el representante autorizado ubicado dentro de la comunidad es:

Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
Reino Unido

Firmado para el fabricante mencionado anteriormente o en su nombre:

Emitido en el siguiente lugar y fecha:
Kenosha, WI 53141-1410, EE. UU.
08-2015

Nombre, cargo: **John Fuhreck**
Director de Ingeniería -
Herramientas mecánicas

Firma:

www.snapon.com

Aceptación de marcas comerciales
Snap-on® es marca registrada de
Snap-on Incorporated

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

La presente dichiarazione di conformità è stata rilasciata ad esclusiva responsabilità del produttore:
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, Stati Uniti

Oggetto della dichiarazione:

Prodotto: Gli attrezzi angolari
Modello n.: 1410, 1410R, DR1412, 1412R, DR1414, DR1416, 1420, DR1422, 1464, 1465, 1465-1/2, 1466, DR1467, 1AM1141/51K, 1AM1141SRK, 1AM1151SRK, 1AM1441, 1AM1451, 1AM1452, 1AM1541, 1AM1551, 1AM1552, 1AM1552, 1AM2101, 1AM2102, 1AM2105, 1AM2106, 1AM2201, 1AM2205, 1AML1451, 1AML1541, 1AML1551

Marchio: Sioux

Numero di serie: MXXX

L'oggetto della dichiarazione sopra indicata è conforme alle norme comunitarie armonizzate in materia:

Direttiva Macchine: 2006/42/CE

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle specifiche in relazione alle quali è stata rilasciata la conformità:

Sicurezza: EN ISO 11148-6:2012

Vibrazioni: EN ISO 28927-2:2009

Rumore: EN ISO 15744:2008

Una copia della comunità del fascicolo tecnico si trova e il mandatario situato all'interno della comunità è:

Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
Regno Unito

Firmato in nome e per conto del produttore soprannominato:

Luogo e data di rilascio:

Kenosha, WI 53141-1410, Stati Uniti
08-2015

Nome, carica: John Fuhreck
Direttore tecnico - Elettrotensili

Firma:

www.snapon.com

Marchi registrati

Snap-on® è un marchio depositato della
Snap-on Incorporated

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ POUR L'UNION EUROPÉENNE

Cette déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant :
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, É.-U.

Objet de la déclaration:

Produit : Outils angulaires
Modèle : 1410, 1410R, DR1412, 1412R, DR1414, DR1416, 1420, DR1422, 1464, 1465, 1465-1/2, 1466, DR1467, 1AM1141/51K, 1AM1141SRK, 1AM1151SRK, 1AM1441, 1AM1451, 1AM1452, 1AM1541, 1AM1551, 1AM1552, 1AM2101, 1AM2102, 1AM2105, 1AM2106, 1AM2201, 1AM2205, 1AML1451, 1AML1541, 1AML1551

Marque déposée: Sioux

Numéro de série : MXXX

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec la législation d'harmonisation européenne pertinente :

Directive sur les machines : 2006/42/EC

Les références aux normes harmonisées utilisées ou référencées dans les spécifications en vertu desquelles la conformité est déclarée :

Sécurité : EN ISO 11148-6:2012

Vibration: EN ISO 28927-2:2009

Bruit : EN ISO 15744:2008

Un exemplaire communautaire du dossier technique est situé à et le représentant autorisé situé dans la communauté est:

Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
Royaume-Uni

Signé pour et au nom du fabricant nommé ci-dessus:
Lieu et date de délivrance:

Kenosha, WI 53141-1410, É.-U.
08-2015

Nom, fonction: John Fuhreck
Directeur ingénierie - Outils électriques

Signature:

www.snapon.com

Marques déposées

Snap-on® est une marque déposée de
Snap-on Incorporated

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Voor de afgifte van deze verklaring van overeenstemming is uitsluitend de fabrikant verantwoordelijk:
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, VS

Onderwerp van de verklaring:

Product: Hoekwerktuigen
Modeln.: 1410, 1410R, DR1412, 1412R, DR1414, DR1416, 1420, DR1422, 1464, 1465, 1465-1/2, 1466, DR1467, 1AM1141/51K, 1AM1141SRK, 1AM1151SRK, 1AM1441, 1AM1451, 1AM1452, 1AM1541, 1AM1551, 1AM1552, 1AM2101, 1AM2102, 1AM2105, 1AM2106, 1AM2201, 1AM2205, 1AML1451, 1AML1541, 1AML1551

Handelsmerk: Sioux

Serienummer: MXXX

Het onderwerp van de bovenstaande verklaring voldoet aan de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie:

Machinerichtlijn: 2006/42/EG

Verwijzingen naar de relevante gebruikte geharmoniseerde normen of verwijzingen naar de specificaties waarmee overeenstemming wordt verklaard:

Veiligheid: EN ISO 11148-6:2012

Trilling: EN ISO 28927-2:2009

Geluid: EN ISO 15744:2008

Een gemeenschap kopie van het technisch dossier bevindt zich op en de gemachtigde gelegen binnen de gemeenschap is:

Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
Verenigd Koninkrijk

Getekend voor en namens bovenstaande fabrikant:
Plaats en datum van uitgifte:

Kenosha, WI 53141-1410, VS
08-2015

Naam, functie: John Fuhreck
Director of Engineering - Power

Tools

Handtekening:

www.snapon.com

Verwijzingen naar handelsmerken

Snap-on® is een gedeponeerd handelsmerk van
Snap-on Incorporated

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Denna försäkras om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:
Snap-on Tools Company
2801 80th Street
Kenosha, WI 53141-1410, U.S.A.

Föremål för försäkras:

Produkt: Vinkelverktyg
Modellnr: 1410, 1410R, DR1412, 1412R,
DR1414, DR1416, 1420, DR1422, 1464, 1465,
1465-1/2, 1466, DR1467, 1AM1141/51K,
1AM1141SRK, 1AM1151SRK, 1AM1441, 1AM1451,
1AM1452, 1AM1541, 1AM1551, 1AM1552,
1AM2101, 1AM2102, 1AM2105, 1AM2106,
1AM2201, 1AM2205, 1AML1451, 1AML1541,
1AML1551

Varumärke: Sioux

Serienummer: MXXX

Föremål för försäkras som beskrivs ovan överensstämmer med relevant unionslagstiftning om harmonisering;

Machinerichtlijn: 2006/42/EC

Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras:

Veiligheid: EN ISO 11148-6:2012

Trilling: EN ISO 28927-2:2009

Lawaai: EN ISO 15744:2008

En gemenskap kopia av det tekniska underlaget är belägen vid och auktoriserade ombud som ligger inom gemenskapen är:

Matthew Law
Snap-on Tools Ltd
Telford Way Industrial Estate
Kettering, Northants
NN16 8SN
United Kingdom

Undertecknat för och på uppdrag av den ovan angivna tillverkaren:

Plats och datum för utfärdande:

Kenosha WI 53141-1410, USA
08-2015

Namn, funktion: **John Fuhreck**
Director of Engineering - elektrisch
gereedschap

Underskrift:

www.snapon.com

Varumärkeserkännanden

Snap-On® är ett registrerat varumärke som tillhör
Snap-on Incorporated



⚠ WARNING



Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

⚠ WARNUNG



Der durch Elektrosanden, -sägen, -schleifen und -bohren sowie durch andere Bauarbeiten anfallende Staub enthält Chemikalien, die nachweislich Krebs sowie Geburts- bzw. andere Fortpflanzungsschäden hervorrufen.

⚠ ADVERTENCIA



El polvo generado al lijar, aserrar, afilar, taladrar y realizar otras tareas de construcción contiene compuestos químicos que podrían provocar cáncer, malformaciones congénitas y otras alteraciones del aparato reproductor.

⚠ AVVERTIMENTO



La polvere generata da carteggiatura, segatura, smerigliatura, trapanatura con attrezzi elettrici e simili attività può contenere sostanze chimiche che causano cancro, difetti congeniti o altri danni all'apparato riproduttivo.

⚠ AVERTISSEMENT



Les poussières produites par les travaux de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres activités du bâtiment contiennent des substances chimiques aux propriétés réputées pour provoquer le cancer, des malformations de naissance et d'autres nuisances à l'égard des fonctions de la reproduction.

⚠ WAARSCHUWING



Tijdens het zandstralen, zagen, slijpen, boren en bij andere bouwactiviteiten komen er scheikundige stoffen vrij die kankerverwekkend zijn en die bij pasgeborenen misvormingen veroorzaken of die andere vruchtbaarheidsstoornissen kunnen veroorzaken.

⚠ VARNING



Somligt damm som skapas vid användning av verktyg för sandning, sågning, slipning, borrarning samt andra aktiviteter innehåller kemikalier som är kända för att orsaka cancer, fosterskador och andra skador vid fortplantning.



This pdf incorporates the following model numbers:

1AM1611, 1AM2101, 1AM2102, 1AM2105, 1AM2106, 1AM2201, 1AM2205